

DEPARTAMENTUL DE STUDII PARLAMENTARE ȘI POLITICI UE
DIRECȚIA STUDII ȘI DOCUMENTARE LEGISLATIVĂ

ASPECTE PRIVIND TURISMUL RURAL ÎN LANDURILE AUSTRIECE TIROL ȘI BURGENLAND

studiu documentar

aprilie 2023

Lucrările elaborate în cadrul Direcției studii și documentare legislativă au caracter documentar și nu reprezintă punctul de vedere al Camerei Deputaților. Documentele legislative oficiale au fost consultate în limba de origine, iar traducerea informațiilor relevante selectate nu reprezintă o traducere oficială, fiind furnizată ca un mijloc de înțelegere a unui document original, scris în altă limbă. Baza de date cuprinzând totalitatea studiilor elaborate de Direcția studii și documentare legislativă poate fi accesată prin intermediul paginii de Intranet a Camerei Deputaților la adresa: <http://www.cdep.ro/infoparl/dip.studii?par1=2021>

Documentare și sinteză: Virgilia Ioan
Consilier parlamentar - Direcția studii și documentare legislativă
Palatul Parlamentului, str. Izvor nr.2-4, sect.5, București
Tel: 021.316.03.65; 021.414.13.50/ 51, Interior 1350/1349, camera 5070
E-mail: doc@cdep.ro

CUPRINS

INTRODUCERE.....	4
TURISMUL RURAL ÎN LANDUL TIROL	5
TURISMUL RURAL ÎN LANDUL BURGENLAND	13
WEBOGRAFIE SUPLIMENTARĂ.....	17

INTRODUCERE

Turismul este unul dintre cele mai importante sectoare antreprenoriale din Austria, care funcționează în mare parte prin afaceri de familie. Domeniul turismului și al industriei de agrement reprezintă o chestiune transversală, cu o partajare pronunțată a competențelor (între guvernul federal și landuri). Potrivit art.15 din [Constituția Austriei](#), reglementarea turismului și agrementului intră în competența celor nouă landuri. În același timp, guvernul federal creează condiții-cadru pentru susținerea și dezvoltarea industriei de turism și agrement, prin reglementări la nivel federal de legislație comercială, legislație rutieră, legislația muncii, reglementări privind siguranța publică, reglementări fiscale, norme de promovare a inițiativelor private etc.¹

În cadrul administrării sectorului privat, guvernul federal aduce o contribuție semnificativă la creșterea competitivității. Pe de o parte, guvernul federal este membru al Oficiului Național de Turism ([Österreich Werbung](#))², pe de altă parte, guvernul federal sprijină companiile de turism cu finanțare prin Banca Austriacă pentru Dezvoltarea Turismului ([ÖHT](#)).

[Planul strategic al Austriei 2023-2027](#) de implementare a Politicii Agricole Comune a fost confirmat de Comisia Europeană la data de 13 septembrie 2022. Un total de 8,8 miliarde EUR din fonduri europene și naționale pentru agricultură și zonele rurale sunt disponibile pentru perioada 2023-2027, guvernele federal și cele de la nivel de land contribuind la finanțarea națională. Fondurile vor fi utilizate într-o manieră direcționată pentru următoarele puncte focale, prin intermediul a 98 de măsuri diferite:

- Consolidarea competitivității și rezistenței durabile a fermelor, inclusiv prin sprijin direct pentru venituri, realocări către ferme mai mici sau investiții;
- Securitatea alimentară pentru populație;
- Extinderea nivelului de resurse și protecție a climei:
 - consolidarea agriculturii care promovează biodiversitatea;
 - dezvoltarea în continuare a agriculturii ecologice și promovarea silviculturii durabile;
 - gestionarea zonelor alpine și a celor defavorizate.
- Promovarea transferului de cunoștințe, inovarea și diversificarea;
- Revitalizarea și creșterea calității vieții în zonele rurale:
 - extinderea infrastructurii și serviciilor;
 - consolidarea în continuare a abordării [LEADER](#).

¹ <https://www.bmaw.gv.at/Themen/Tourismus/Tourismus-in-Oesterreich/organisation.html>

² ÖW este organizația națională de marketing turistic, finanțată de minister (75%) și Camera Federală de Comerț (25%); responsabilitățile de bază sunt cercetarea de piață, managementul mărcii, marketingul, crearea de rețele turistice și furnizarea de informații.

TURISMUL RURAL ÎN LANDUL TIROL

În landul Tirol, [cadrul juridic](#) este reprezentat în principal de [Legea privind închirierea camerelor private](#), [Legea turismului tirolez](#), [Legea privind taxele turistice](#), [Agenda 21 \(Reînnoirea satelor\)](#) și [Legea pentru amenajarea teritoriului](#), care conține prevederi aplicabile pensiunilor agroturistice în art.12 (reședințele de agrement) și în art.44 (zonele speciale la ferme).

[Legea turismului în Tirol](#) statuează în art.1:

(1) Guvernul de land înființează prin ordonanță asociații regionale de turism pe întregul teritoriu al landului. În ordonanță se definesc teritoriul asociației, denumirea și sediul. Numărul de asociații de turism și delimitarea zonelor vor respecta obiectivul de a crea asociații de turism eficiente. Intrarea în vigoare a unei astfel de ordonanțe se stabilește la începutul unui an calendaristic. (2) Asociațiile de turism sunt persoane juridice de drept public.

În art.3, legea stabilește atribuțiile asociațiilor de turism:

(1) Asociațiile de turism sunt responsabile cu protejarea, promovarea și reprezentarea intereselor locale și regionale ale turismului, ținând seama de efectele sale economice, sociale, culturale, etice și ecologice.

(2) Asociațiile de turism asigură o dezvoltare responsabilă, durabilă, care să economisească resursele și se ghidează după specificul regiunii, după un echilibru adecvat între interesele de piață și concurențiale și nevoile populației locale, precum și după compatibilitatea spațială a ofertelor turistice, așa cum sunt exprimate în planurile de strategie turistică locală și în documentele de strategie de anvergură națională. Asociațiile de turism își organizează activitățile în conformitate cu principiul tratamentului egal al membrilor lor, astfel încât membrii să poată participa în aceleași condiții la acțiuni comune de marketing.

(3) Asociațiile de turism sunt responsabile în special cu:

a) planificarea strategică în domeniul turismului pentru zona respectivă, inclusiv o strategie regională de durabilitate, ținând seama de orientările privind activitatea strategică de bază în domeniul turismului și de documentele de strategie de anvergură națională,

b) marketingul turistic, în special studiile de piață, proiectarea produselor, publicitatea, relațiile publice, promovarea vânzărilor și distribuția, precum și evaluarea permanentă a măsurilor de marketing în scopul eficienței acestora,

c) promovarea înțelegerii de către populație a semnificației economice a turismului, atât prin comunicare în cadrul asociației, cât și prin procese participative care implică populația,

d) sprijinirea și coordonarea activităților membrilor și ale instituțiilor publice în vederea elaborării unei oferte care să fie în concordanță cu piața și să respecte obiectivele și principiile prevăzute la art.1,

e) alte măsuri de asigurare a serviciilor de ospitalitate, în special în managementul evenimentelor,

f) instruirea membrilor, a funcționarilor și a angajaților asociațiilor de turism (...).

(3) Asociațiile de turism se pot angaja în activități comerciale sau pot participa la o întreprindere comercială numai dacă și atâta timp cât

a) acest lucru este oportun pentru îndeplinirea obiectivelor asociației de turism,

b) sarcinile nu pot fi îndeplinite mai bine de alte persoane, în special de persoane private, și

c) riscul financiar asociat este în proporție rezonabilă cu resursele asociației de turism.

Legea privind închirierea camerelor private dispune în art.1 următoarele:

(1) Prezenta lege se aplică închirierii de camere private sub forma închirierii apartamentelor și a altor spații rezidențiale către oaspeți ca ocupație domestică secundară în sensul articolului 2 alineatul (1) punctul 9 din Legea privind reglementarea comerțului din 1994.

(2) Oaspeții în sensul prezentei legi sunt persoane care nu fac parte din gospodăria permanentă a proprietarului și care își stabilesc temporar reședința în gospodăria proprietarului în scop de recreere, în schimbul unei plăți.

În articolul 2 se precizează:

Cazarea oaspeților în sensul art. 1 poate fi exercitată numai în următoarele condiții:

a) apartamentele sau alte spații de locuit care urmează să fie închiriate trebuie să aparțină gospodăriei comune a proprietarului. Acest lucru este valabil în situația în care oaspeții sunt cazați în aceeași casă, ca parte a gospodăriei proprietarului.

b) Numărul de paturi puse la dispoziție pentru cazarea oaspeților nu trebuie să fie mai mare de zece în total.

c) Serviciile asociate în mod normal cu cazarea oaspeților, cum ar fi furnizarea de lenjerie de masă și de pat, veselă, servicii de telecomunicații și de date, servirea de mese fără alegere la ore prestabilite și servirea de băuturi nealcoolice și de băuturi alcoolice produse în ferma proprietarului, pot fi furnizate numai de către membrii obișnuiți ai gospodăriei proprietarului.

(2) Apartamentele sau alte spații de locuit care urmează să fie închiriate trebuie să respecte normele de construcție, de incendiu și sanitare și trebuie să fie adecvate pentru cazarea oaspeților, în conformitate cu condițiile locale.

Proprietarul și persoanele care fac parte din gospodăria sa trebuie să aibă credibilitatea necesară pentru cazarea străinilor. De asemenea, proprietarul trebuie să notifice în scris primarul cu privire la intenția de închiriere, apoi primarul trebuie să autorizeze această inițiativă. Notificarea va conține informații privind amplasarea, mărimea și numărul de apartamente sau alte camere de locuit, precum și numărul de

paturi. Primarul sau experții desemnați de acesta au dreptul de a verifica datele înscrise în notificare. Anunțurile de închiriere se pot face prin intermediul portalurilor de internet, al furnizorilor de servicii online, al cataloagelor și altele asemenea, precum și în locurile puse la dispoziție de municipalitate sau de asociația turistică.

Orice proprietar care nu notifică primarul cu privire la intenția de închiriere sau nu face acest lucru în timp util sau care închiriază camere în ciuda unei interdicții, săvârșește o abatere administrativă și este sancționat de către autoritatea administrativă districtuală cu o amendă de până la 600 EUR; tentativa se pedepsește.

Sunt eligibili pentru a solicita finanțare din partea autorităților tiroleze proprietarii de camere private cu maximum zece paturi și proprietarii a maximum trei apartamente private de vacanță cu un total de cel mult zece paturi. O combinație a ambelor tipuri de închiriere este posibilă numai până la maximum zece paturi pentru oaspeți. Atât camerele, cât și apartamentele de vacanță trebuie să fie situate la reședința principală a proprietarului.³

Reînnoirea satelor și Agenda locală 21

De la [Baukultur](#) prin Agenda Locală 21 până la serviciile gratuite ale consiliului consultativ de proiectare, sunt sprijinite mai multe domenii de dezvoltare comunitară. Din 1985, reînnoirea satului tirolez a fost promovată cu succes, coroborat cu dezvoltarea comunitară cuprinzătoare. "Rețetele" încep cu imaginea satului și se extind până la infrastructură - pe scurt, toate domeniile municipale sunt luate în considerare sub aspectele ecologiei, economiei, afacerilor sociale și culturii. Membrii personalului colaborează cu municipalitățile, precum și cu persoane private în dezvoltarea proiectelor lor - aceștia ajută cu sfaturi și finanțare. [Die Dorferneuerung](#) (Reînnoirea satelor) încurajează cetățenii să fie activi în comunitățile lor. *Dorferneuerung* este un program de inovare și sprijin al provinciei Tirol pentru zonele rurale, care sprijină în mod special dezvoltarea durabilă în comune prin implementarea unor proiecte-cheie. Comunitățile sunt modelate pe termen mediu și lung prin angajamentul și implicarea amplă a localnicilor, prin procese de dezvoltare în curs de desfășurare și, mai presus de toate, prin realizarea diverselor măsuri de reînnoire a satelor (în infrastructură, revitalizarea centrelor sătești, arhitectura, peisajul cultural, ecologie, relații publice). Din 2009, programul de "reînnoire a satului tirolez" este, de asemenea, un obiectiv principal pentru Agenda locală 21.⁴

În cadrul reînnoirii satelor, pot fi promovate concepte, planuri, proiecte și toate activitățile necesare comunicării publice asociate acestora.

³ <https://www.tirol.gv.at/arbeit-wirtschaft/wirtschaftsfoerderung/privatzimmervermieterfoerderung/>

⁴ <https://transparenzportal.gv.at/tdb/tp/leistung/1024314.html>

Baukultur⁵

Construcțiile au avut întotdeauna un rol important în modelarea peisajului etno-cultural al Tirolului. Tradiția, meșteșugul, funcționalitatea și inovația au dus la forme și tipologii de design distinctive. Conservarea și întreținerea acestui patrimoniu valoros reprezintă o preocupare majoră a reînnoirii satului, inclusiv a fermelor cu anexe, a micilor bunuri culturale, cum ar fi hambare, mori, grajduri etc. Reînnoirea satului contribuie la conservarea și revitalizarea acestor structuri valoroase prin promovarea conceptelor, consultări, planificare și implementare. Scopul este de a garanta că aceste valori continuă să fie utilizate într-un mod sustenabil și justificabil din punct de vedere economic, păstrând astfel calitatea lor de martori arhitecturali și culturali importanți ai epocilor anterioare.⁶

Infrastructură. Concursuri de proiecte de arhitectură

Un alt obiectiv major al reînnoirii satului este reprezentat de dezvoltarea de proiecte și atribuirea de servicii de planificare pentru proiecte de construcție de clădiri în localități. Concursurile de arhitectură s-au dovedit a fi un instrument de succes timp de peste trei decenii. Clădirile noi, transformările sau extinderile clădirilor municipale, cum ar fi centrele comunitare, școlile, grădinițele, clădirile pompierilor, [casele multi-generaționale](#), construcțiile din parcurile naturale etc., dar și hanurile, cimitirele, expozițiile, centrele de întâlniri etc. sunt întotdeauna pe ordinea de zi. [Die Dorferneuerung](#) este un partener în aceste procese de dezvoltare și supraveghează, promovează și gestionează gratuit concursurile de arhitectură și dezvoltare și sprijină municipalitatea în atribuirea serviciilor de planificare firmei câștigătoare. Scopul este de a găsi soluții de înaltă calitate și la costuri rezonabile pentru toate aceste proiecte, soluții care pot satisface cerințele ridicate de păstrare a culturii construcțiilor, pe de o parte, și posibilitățile financiare ale comunității, pe de altă parte. De asemenea, reînnoirea satului vede oportunitatea de a promova dezvoltarea ulterioară a *Baukultur* și de a crea spațiu pentru idei inovatoare.

Proiectele trebuie să îndeplinească cerințele ecologice, economice, sociale și culturale actuale. Se așteaptă ca proiectanții să includă această abordare în lucrările lor, iar juriul trebuie să evalueze aspectele legate de durabilitate și de utilizarea atentă a resurselor, pe lângă conceptul arhitectural, în procesul de luare a deciziilor. [Legea federală privind achizițiile publice](#) conține dispoziții privind aceste concursuri de arhitectură. Valoarea estimată a contractului este decisivă pentru alegerea tipului de

⁵ *Baukultur* este un concept german dezvoltat în anii 2000 pentru a compensa insuficiența arhitecturii așa cum este percepută astăzi, într-un mod care să promoveze coerența la nivel urban și contextual. *Baukultur* nu se adresează doar administrației și profesioniștilor, ci comunității extinse, prin stabilirea și asumarea unor principii, reguli și proceduri, mutual acceptate de toți cei care acționează și „construiesc” orașul.

⁶ <https://www.tirol.gv.at/landwirtschaft-forstwirtschaft/agrar/dorferneuerung-lokale-agenda-21/baukulturelle-leitlinien/>

concurs sau a procedurii: serviciile de planificare care nu depășesc suma de 215.000,00 EUR (începând cu 01.01.2022) permit organizarea unui concurs de arhitectură pe bază de invitație publică.⁷

Stimularea dezvoltării

Aceasta include promovarea conceptelor generale și planificarea diferitelor aspecte din zonele rurale, precum și activități și evenimente culturale, sociale și educaționale în sensul unei dezvoltări durabile cuprinzătoare. Această abordare are ca scop furnizarea de impulsuri/ stimuli de dezvoltare în domeniile reînnoirii satului, al *Baukultur* ([Legea privind protejarea orașelor și satelor](#)), precum și al Agendei Locale 21.

Marketing la nivel local

Aceasta înseamnă îmbunătățirea calității în localitățile relativ precare din punct de vedere structural. Se elaborează calcule de eficiență economică, concepte și planuri, apoi soluții specifice pentru fiecare locație în parte, precum și implementarea acestora. Salvagardarea calității vieții și a resurselor locale este considerată o parte importantă a vieții sociale a satului.⁸

Peisajul cultural

Peisajul cultural include termenii de specificitate, unicitate, estetică, dar implică și peisajul natural proiectat, în sensul durabilității. Pentru aceasta sunt necesare creșterea gradului de conștientizare asupra bunurilor culturale unice și motivarea comunităților, asociațiilor și a persoanelor private să conserve cu atenție peisajul cultural. O condiție prealabilă pentru o eventuală finanțare este ca proiectele și planurile să fie plasate într-un context regional și să fie făcute accesibile părților interesate în sensul unei "căutări de comori" (căutarea specificității – arhitecturală, peisagistică etc). Accentul este pus pe clădirile care modelează peisajul și spațiul de locuit, pe istoria locurilor, dar și pe micile bunuri culturale indigene (mori, grânare, cuptoare, grajduri, diverse structuri din lemn etc.⁹

Ecologia

Ecologia, designul peisagistic, designul spațiilor verzi și monumentele naturale sunt din ce în ce mai mult aduse în atenția autorităților locale în sensul "conservării în mod

⁷ <https://www.tirol.gv.at/landwirtschaft-forstwirtschaft/agrar/dorferneuerung-lokale-agenda-21/architekturwettbewerbe/>

⁸ <https://rewe-group.at/de/newsroom/2021/11/adeq-dorfleben-report-2021-dorf-du-wunderbare-lebenswelt>

⁹ https://www.tirol.gv.at/fileadmin/themen/umwelt/naturschutz/downloads/kl_endfassung.pdf

experimental a naturii". În acest context, sunt sprijinite zonele compacte cultivate cu pomi fructiferi ([Obstoasen](#)), zonele regionale de recreere, natura, grădinile școlare și proiectele comunităților pentru "starea de bine".¹⁰

Comunicarea publică

Interesul și motivarea publicului trebuie să fie susținute prin informare. Prin urmare, se organizează prelegeri privind semnificația și esența revitalizării centrului satului/satelor, diverse evenimente la [Institutul Educațional Grillhof](#), seminarii privind stimularea în munca pentru și în comunitate, implicarea membrilor comunității, în special a tinerilor. În plus, sunt organizate excursii în alte landuri sau în țările vecine (de exemplu, [construcțiile din lemn din Vorarlberg](#) sau [combinația dintre vechi și nou în arhitectura din Vinschgau](#)).¹¹

Revitalizarea centrelor sătești¹²

În sate sunt din ce în ce mai multe construcții nefolosite; există multe explicații, de exemplu schimbările structurale din agricultură, schimbările tot mai rapide proprii societăților dinamice, schimbările în obiceiurile de consum și de cumpărare, cerințele spațiale și funcționale noi sau modificate etc. Revitalizarea clădirilor existente este o parte importantă a acestui proces. În cadrul revitalizării centrelor sătești, autoritățile locale și persoanele private sunt încurajate să "mobilizeze" aceste clădiri vacante, să le dea noi funcționalități și să readucă "viața" în sat prin strategii colective. Acest lucru aduce, în cele din urmă, numeroase avantaje pentru comunitățile tiroleze și pentru populație. Punerea în aplicare a acestor măsuri necesită:

- Conștientizare - arătând oamenilor ce oportunități le sunt oferite prin revitalizarea unei clădiri;
- Consiliere și sprijin din partea experților în construcții - aceștia știu cum să trateze cu atenție fondul de clădiri vechi și rezervele de terenuri de construcții ([Baulandreserven](#));
- Subvenții - acordate de *Dorferneuerung* pentru realizarea proiectelor.

Avantajele revitalizării:

- Socio-politice - tinerii rămân/revin în mediul rural;
- Planificare spațială - revitalizarea unor zone existente în locul creării unor noi;
- Politica culturală - utilizarea și asigurarea calității bunurilor culturale existente;
- Politica economică - crearea de valoare locală, asigurarea de locuri de muncă în zonele rurale, utilizarea durabilă a resurselor.

¹⁰ <https://www.umweltdachverband.at/themen/laendliche-entwicklung/>

¹¹ <https://www.tirol.gv.at/landwirtschaft-forstwirtschaft/agrar/dorferneuerung-lokale-agenda-21/weitere-bausteine-der-dorferneuerung-tirol/>

¹² https://www.tirol.gv.at/fileadmin/themen/land-forstwirtschaft/agrar/dorferneuerung-tirol/Downloads_Neu/Buch_Projekt_OKR_Silz.pdf

Dezvoltarea cartierelor și vecinătăților¹³

Cartierele sunt zone de locuit, de îngrijire, de muncă, de educație și de întâlnire; fie că este vorba de cartiere rezidențiale, educaționale sau comerciale, acestea trebuie să fie proiectate pentru a fi permanent locuibile, pentru a răspunde cerințelor tuturor etapelor vieții și ale diferitelor grupuri de utilizatori și pentru a se putea adapta la condițiile în schimbare. Dezvoltarea cartierelor este un proces continuu care încearcă să coordoneze în mod optim cele mai diverse medii de locuit din punct de vedere al spațiului și al conținutului, precum și să abordeze și să integreze problemele actuale și tendințele și obiectivele de dezvoltare viitoare. Dezvoltarea cartierului are mai multe fațete; poate face parte din dezvoltarea centrului orașului sau din dezvoltarea generală a orașului, concentrându-se pe teme specifice. Acest lucru este valabil, de exemplu, pentru temele legate de locuire, muncă și educație, luând în considerare numeroși factori, cum ar fi mobilitatea, familia, schimbările demografice, sănătatea și prevenția, integrarea și incluziunea, folosind întotdeauna structurile existente și dezvoltând în continuare potențialul existent. Scopul este de a stimula procesele creative în beneficiul tuturor într-o dezvoltare holistică, cu echipe interdisciplinare de experți și cu membrii comunității. Noile idei și experiențe contribuie la dezvoltarea durabilă a comunității și, în acest fel, consolidează în egală măsură comunitatea și societatea civilă.¹⁴

Agenda Locală 21

Participarea și angajamentul social caracterizează modul în care înțelegem astăzi viața comunitară. Cu Agenda Locală 21, provincia Tirol oferă autorităților locale un instrument personalizat pentru o gamă largă de probleme. Scopul Agendei Locale 21 este de a implementa durabilitatea în domeniile ecologiei, economiei, afacerilor sociale și culturii. Mai ales în contextul schimbărilor climatice, este esențială nu doar conștientizarea, ci și acțiunea. Cetățenii sunt invitați să dezvolte și să pună în aplicare idei și proiecte durabile în comunitățile lor cu ajutorul consilierilor specializați, ținând cont de cele 17 obiective de dezvoltare durabilă (ODD).¹⁵ În unele cazuri, proiectele urgente pot fi, de asemenea, rezolvate în cadrul unui consiliu al cetățenilor. În cadrul unui consiliu cetățenesc, cetățenii sunt selectați aleatoriu și invitați să găsească soluții la problemele dificile din comunitățile lor. Există proceduri locale și regionale, care sunt

¹³ https://www.tirol.gv.at/fileadmin/themen/land-forstwirtschaft/agrar/dorferneuerung-tirol/Downloads_Neu/Praesentation_Quartiersentwicklung.pdf

¹⁴ <https://www.tirol.gv.at/landwirtschaft-forstwirtschaft/agrar/dorferneuerung-lokale-agenda-21/quartiersentwicklung/>

¹⁵ În 2015, Agenda 2030 a fost adoptată de 193 de țări din întreaga lume, inclusiv de Austria. Motto-ul Agendei 2030 este "Să nu lăsăm pe nimeni în urmă" (*Leaving no one behind!*), având ca obiectiv o viață mai bună pentru toți. Obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD), cu cele 169 de sub-obiective, oferă cadrul pentru un viitor sustenabil la nivel mondial și abordează întreaga gamă de probleme viitoare. În special comunitățile sunt vizate pentru a conecta viziunea globală cu acțiunile locale.

<https://www.bundeskanzleramt.gv.at/themen/nachhaltige-entwicklung-agenda-2030.html>

împărțite la rândul lor în proceduri specifice, legate de anumite probleme sau de proiecte. Unele dintre soluțiile care rezultă din aceste procese sunt adesea combinate cu alte componente ale conceptului de reînnoire a satului.

În calitate de specialiști metodologici, consilierii specializați oferă idei și motivație, promovează participarea egală a locuitorilor, asigură desfășurarea procedurii, oferă informații, promovează comunicarea, caută un echilibru în caz de conflict și iau măsuri specifice în sfera publică. Aceștia asigură calitatea demersului în raport obiectivele Agendei Locale 21. Lista consilierilor poate fi consultată la adresa web www.tirol.gv.at/dorferneuerung. În interesul simplificării procedurilor de finanțare, Consiliul consultativ regional pentru reînnoirea satelor poate, de asemenea, să stabilească sume forfetare (*Pauschalförderung*) de finanțare pentru proiectele care nu sunt cofinanțate cu UE, conform [Orientărilor privind finanțarea măsurilor de revitalizare a satelor](#).

Înainte de începerea unei proceduri în cadrul Agendei 21, se poate organiza o reuniune a comunității, care se va adresa tuturor consilierilor locali, primarilor, viceprimarilor și celor mai importanți parteneri ai municipalității (reprezentanți ai asociațiilor). Scopul reuniunii este de a aborda problemele și provocările viitoare pe plan local, de a învăța despre contextul și metodele AL 21 și de a vedea participarea cetățenilor ca pe o oportunitate pentru evoluțiile viitoare. Deseori, provocările depășesc granițele localității pentru care Agenda 21 regională oferă o posibilă soluție; ca urmare, se elaborează o soluție adaptată, cu acordul majorității și împreună cu cetățenii din comunitățile implicate. Procedurile sunt certificate de biroul de management AL 21 la nivel de land și se acordă o sumă în valoare de 5.000,00 EUR pentru o măsură durabilă.

[Consiliul consultativ pentru proiectare și design](#) este un serviciu voluntar și gratuit al landului Tirol, iar costurile de funcționare a acestuia sunt suportate de Guvernul de land. Membrii consiliului sunt experți din domeniile arhitectură, planificare urbană sau arhitectură peisagistică și fac recomandări specializate cu privire la problemele solicitate de autoritățile locale sau de la nivel de land. Scopul consiliului este pe lângă acela de a consilia și oferi soluții la probleme de planificare urbană, design peisagistic și arhitectură, și acela de a contribui la conservarea și dezvoltarea durabilă a valorilor existente.¹⁶

[Orientările generale pentru reînnoirea satelor din Tirol](#) au fost elaborate în scopul de a sprijini localitățile în dezvoltarea lor viitoare și de a consolida zonele rurale în ansamblul lor. Dezvoltarea rurală, în sensul orientărilor, reprezintă totalitatea măsurilor de realizare a următoarelor obiective cheie:

- *în domeniul reînnoirii satului:*
 - a. *consolidarea și reînnoirea unei structuri rezidențiale, economice și sociale funcționale în zonele rurale.*

¹⁶ <https://www.tirol.gv.at/landwirtschaft-forstwirtschaft/agrar/dorferneuerung-lokale-agenda-21/lokale-agenda-21/>

b. crearea și întreținerea unei infrastructuri adecvate în zona satului și renovarea fondului de clădiri - inclusiv în ceea ce privește bilanțul energetic - acordând o atenție deosebită aspectului satului prin intermediul ajutorului pentru autogospodărire pentru populația locală.

c. consolidarea acestei dezvoltări prin mobilizarea contribuțiilor proprii și prin exploatarea condițiilor regionale, prin creșterea gradului de ocupare a forței de muncă a populației locale și prin atingerea unui grad ridicat de independență în satisfacerea nevoilor regionale în domeniile economic, ecologic, social și cultural.

▪ *În domeniul Agendei Locale 21:*

a. asigurarea viitorului zonelor rurale prin dezvoltarea generală la nivel local;

b. punerea în aplicare a obiectivelor strategiilor de sustenabilitate ale Uniunii Europene, ale Guvernului Federal și ale Provinciei Tirol;

c. promovarea programelor legate de viitor pentru zonele rurale (de exemplu, educație, identitate, valori, conștientizare, interacțiune socială, participare, inovare, învățare prin dialog etc.) ca o completare a abordărilor de dezvoltare orientate spre proiecte;

d. dezvoltarea unor perspective independente la nivel local;

e. consolidarea identității locale și activarea capitalului social al populației și, prin urmare, a puterii de inovare ca o condiție prealabilă pentru menținerea unei zone rurale dinamice;

f. pregătirea și dezvoltarea de proiecte inovatoare în sensul dezvoltării integratoare;

g. integrarea interdisciplinară și crearea de rețele între diferite abordări și instrumente de dezvoltare.

TURISMUL RURAL ÎN LANDUL BURGENLAND

În Burgenland, [Legea turismului](#), care a intrat în vigoare la 20 februarie 2021, ține cont de dezvoltarea dinamică a turismului și de situația/dinamica concurențială. Legea reglementează funcționarea organizațiilor de susținere a turismului ([Land Burgenland](#), [Burgenland Tourismus GmbH](#), asociații de turism și autorități locale) și prevede o redistribuire a atribuțiilor și a veniturilor din taxele de turism (taxa locală; contribuția pentru dotări, contribuția pentru promovarea turismului etc.) către furnizorii de turism.

Scopul noii legi a turismului este de a optimiza structura organizatorică, prin crearea de asociații de turism mai mari. Un sistem de raportare uniform (electronic) la nivelul landului pentru colectarea taxelor locale, trecerea la procesarea exclusiv electronică în sectorul de cazare și o contribuție turistică pentru apartamentele de vacanță, rulote,

pontoane și ambarcațiuni cu utilizare necomercială sunt menite să sprijine comunitățile.

Noua lege prevede în art.6 că municipalitatea este responsabilă de întreținerea și îngrijirea peisajului urban și cu întreținerea și supravegherea amenajărilor de agrement utilizabile public, din raza municipiului (cu excepția proprietarilor privați). De o importanță deosebită pentru turism sunt traseele pentru ciclism, drumeții și călărie, inclusiv marcajele și indicatoarele acestora, precum și aspectul general al locului.

Conform art.7, municipalitățile în care turismul are o importanță deosebită sau care promovează turismul într-o anumită măsură, dacă îndeplinesc cerințele legale, pot solicita guvernului landului atribuirea titlului de municipalitate turistică pentru o perioadă de cinci ani. Conform art.8, unei municipalități i se poate acorda finanțare turistică pentru proiecte turistice numai dacă sunt îndeplinite toate criteriile menționate în lege.¹⁷

Reînnoirea satelor

[Ordonanța privind reînnoirea satelor](#), din 2003, statuează în articolul 2:

Satele și localitățile rurale trebuie să fie conservate și reînnoite în caracterul lor de zone de locuit, de muncă și sociale, precum și în cultura lor specifică, prin îmbunătățirea condițiilor de viață ale locuitorilor. Existența economică a satelor trebuie salvagardată, arhitectura și cultura trebuie puse în valoare, specificul satelor trebuie consolidat, iar migrația din zonele rurale defavorizate trebuie împiedicată. În cazul în care într-o planificare regională există mai multe proiecte de reînnoire a satelor, se vor depune eforturi ca acestea să fie armonizate, în vederea obținerii unor rezultate cât mai eficiente.

Potrivit prevederilor Ordonanței, vor fi acordate subvenții nerambursabile și credite pentru realizarea măsurilor de reînnoire a satelor. Solicitanții de finanțare pot fi o autoritate locală, autorități locale partenere sau sponsorii proiectelor respective. Administrația de land consultă experți în probleme importante de reînnoire a satelor, în special din domeniile amenajării teritoriului, economiei, ecologiei, arhitecturii, culturii, sociologiei și amenajării peisajului.

Planul de reînnoire a satului se elaborează pe baza situației economice, culturale, ecologice, sociale și structurale reale a unui sat. Acesta trebuie să conțină o descriere amplă a realităților economice, culturale, sociale și structurale ale unui sat și va indica măsurile necesare pentru realizarea obiectivelor. Se iau în considerare în special următoarele măsuri:

¹⁷ <https://www.burgenland.at/themen/tourismus/tourismusgesetz/>

- Măsuri de asigurare și de îmbunătățire a bazei economice generale, de îmbunătățire structurală, precum și măsuri de utilizare a surselor de energie locale sau regionale;
- Măsuri pentru reînnoirea socio-culturală;
- Măsuri pentru îmbunătățirea și echilibrarea condițiilor de trafic local;
- Măsuri de îmbunătățire a infrastructurii;
- Măsuri pentru ecologia satului, proiectarea mediului rezidențial în concordanță cu specificul satului și designul peisagistic.

În faza de elaborare a planului de reînnoire a satului, populația este implicată în mod incontestabil, sub forma unui grup de lucru local care va reprezenta toate domeniile de interes ale locuitorilor. Planul de reînnoire a satului se adoptă de către consiliul municipal.

Costurile de elaborare a planului de reînnoire a satului unei localități pot fi subvenționate, în limita fondurilor disponibile, cu o contribuție nerambursabilă în valoare de:

- până la 20% din costurile eligibile, potrivit legii, dar nu mai mult de 10.000 EUR pentru proiecte ale autorităților locale individuale, sau
- până la 25% din costurile eligibile, dar nu mai mult de 18.000 EUR, în cazul în care municipalitățile individuale se unesc pentru a forma o regiune de planificare comună.

Proiectele de realizare a reînnoirii satului pot fi finanțate în limita fondurilor disponibile, fără ca totalul tuturor subvențiilor publice să depășească 50% din costurile totale, cu o sumă nerambursabilă în valoare de:

- până la 30% în cazul unei singure autorități locale sau
- până la 35% în cazul autorităților locale care s-au unit pentru a forma o regiune de planificare comună.

Proiectele pot fi subvenționate fără ca totalul tuturor subvențiilor publice să depășească 50% din costurile totale. Plata se face în funcție de progresele realizate, ultima tranșă urmând să fie plătită după finalizarea completă.

În ceea ce privește întreținerea peisajului localității și renovarea fațadelor, sunt eligibile pentru finanțare măsurile de amploare privind structura clădirilor în concordanță cu specificul local, precum și renovarea fațadelor clădirilor care sunt caracteristice peisajului local, măsurile putând viza fie grupuri de clădiri, fie rânduri întregi de fațade, fie proiecte individuale care păstrează aspectul caracteristic din punct de vedere regional și evoluția istorică a structurii clădirilor în zonă. O condiție prealabilă pentru finanțare este ca obiectivul proiectului de construcție să fie de cel puțin 20 de ani și să fi trecut cel puțin 20 de ani de la ultima finanțare pentru o astfel de măsură.

Din costurile reale și identificate, se poate acorda o subvenție nerambursabilă în limitele fondurilor disponibile, și anume:

- în cazul bunurilor individuale, până la 50% din costurile renovării fațadei, respectiv maximum 3.000 EUR;
- în cazul proiectelor de mare anvergură, în special în cazul clădirilor publice (de exemplu, școli, instituții, biserici), până la 50 % din costurile renovării fațadei;
- în cazul măsurilor de restaurare a fațadelor clădirilor protejate sau a clădirilor și ansamblurilor demne de a fi conservate, care sunt realizate ca măsuri comune între ministerul federal responsabil cu protecția monumentelor, landul Burgenland și autoritatea locală, contribuția landului fiind limitată la maximum o cincime din costurile totale.

Guvernul de land poate acorda premii și conferi certificate și plachete pentru măsurile de reînnoire a satului și de conservare a imaginii satului, ținând cont în special de economie, ecologie, cultură și estetică, precum și de specificul local:

- pentru realizarea de măsuri de reînnoire a satului în cadrul planului de reînnoire a satului, până la 7.500 EUR;
- pentru construcția de ansambluri de locuințe în concordanță cu aspectul satului (de exemplu, blocuri de apartamente, ansambluri de locuințe cu terase) până la 400 EUR pe unitate de locuință, dar nu mai mult de 4.000 EUR;
- pentru construcția de clădiri care sunt deosebit de reprezentative pentru localitate, până la 750 EUR;
- pentru renovarea sau reproiectarea clădirilor în concordanță cu specificul local, până la 750 EUR.

Webografie suplimentară

- Asociația proprietarilor privați din Tirol, <https://www.alpine-gastgeber.at/de/ziele-taetigkeiten> ;
- Organizația federală a asociațiilor proprietarilor privați, <https://www.bedandbreakfastaustria.at/de/der-verband/landesverbaende> ;
- *Meine Region – unser Weg*, 2022, https://info.bml.gv.at/dam/jcr:94f0558d-fc54-49b7-aa10-b80e214a52f4/BML_Meine%20Region_Mein%20Weg_barrierefrei_einzelseiten.pdf ;
- *Tirol Regionsprofil – Statistik 2023*, https://www.tirol.gv.at/fileadmin/themen/statistik-budget/statistik/downloads/Regionsprofile/Stat_profile/Planungsverbaende/Oetztal.pdf ;
- *Dorferneuerung Burgenland*, https://www.unserdorf.at/infos-projekte/detailansicht?tx_news_pi1%5Bnews%5D=9&cHash=8cf4d6a05ce190f65af2a98428a551a8 ;
- Închirierea de camere și dreptul comercial, https://www.oesterreich.gv.at/themen/freizeit_und_strassenverkehr/reisen_und_ferien/7/Seite.2960406.html ;
- Turismul, agricultura și cadrul natural în Burgenland, <https://www.burgenland.at/politik/landesregierung/rechenschaftsbericht-2021/tourismus-landwirtschaft-und-naturraum/> ;
- Finanțarea cazării la ferme, Burgenland, <https://bgld.lko.at/investitionen-in-die-g%C3%A4stebeherbergung-urlaub-am-bauernhof+2400+2581021> ;
- Poziționarea strategică a afacerilor de familie, Tirol, <https://www.ttr.tirol/tourismusforschung/forschungsprojekte/abgeschlossene-projekte/strategische-positionierung-von> ;
- Succesul afacerilor de familie în turism, Tirol, <https://www.ttr.tirol/index.php/tourismusforschung/forschungsprojekte/abgeschlossene-projekte/nachfolge-touristischen> ;
- Centrul pentru afaceri de familie, <https://research.mci.edu/de/familienunternehmen/ziele> ;
- *Davos Baukultur Alliance*, 2023, <https://www.euractiv.ro/we-develop/ce-isi-propune-davos-baukultur-alliance-32342> ;
- *România a devenit oficial membru fondator al Alianței Baukultur*, 2023, <http://www.cultura.ro/romania-devenit-oficial-membru-fondator-al-alianței-baukultur> ;
- Bune practici în industria ospitalității, Tirol, <https://www.hektar.com/kategorie/gastwirtschaft> ;
- Declarația Societății Austriece pentru Arhitectură Peisagistică, 2020, <https://hausderlandschaft.org/landschaftsdeklaration/> ;
- Bune practici de revitalizare a satelor, <https://www.meinbezirk.at/tag/revitalisierung> ;

- *Tiroler Weg* – perspective pentru dezvoltarea responsabilă, <https://www.tirolwerbung.at/tiroler-tourismus/tourismusstrategie> ;
- Închirierea de camere în Niederösterreich, <https://www.wko.at/branchen/noe/tourismus-freizeitwirtschaft/gastronomie/Privatzimmervermietung.pdf> ;
- Aspecte privind turismul (rural, balnear și în ariile naturale protejate) în Austria, Franța și Germania, februarie 2022, DSDL, <https://www.cdep.ro/infoparl/dip2015.studiu?par1=2022&par2=13445> ;
- Consolidarea socio-economică a zonelor rurale, decembrie 2021, <https://www.cdep.ro/infoparl/dip2015.studiu?par1=2021&par2=13416> .